

# TG100

---

Générateur de Tonalité, Multi-Functions

Manuel d'Utilisation

[www.jdsu.com/know](http://www.jdsu.com/know)

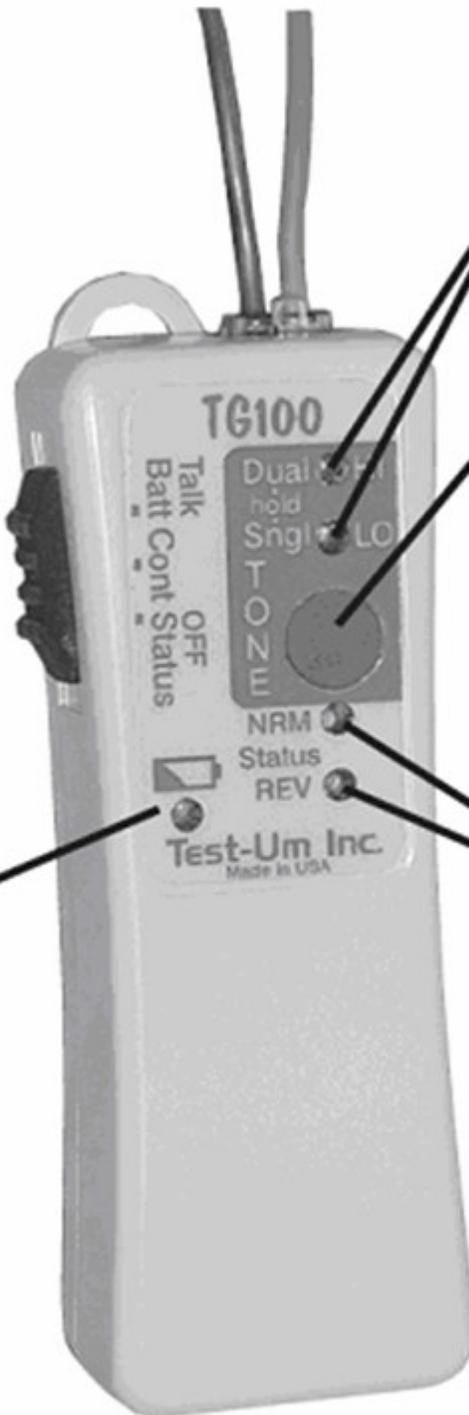


**Interrupteur à trois fonctions:**

- Batterie de conservation

- Continuité Etat de la ligne (off)

Diode de batterie faible



Diodes de tonalité

Bouton poussoir à action discontinue:

- Allumer/Eteindre la tonalité

- Sélectionner amplitude et type de tonalité

Indicateurs d'état de la ligne

## ***Attention!***

*Ne pas relier à des circuits sur courant alternatif alimentés.  
Cela pourrait provoquer un choc extrêmement dangereux et  
endommager le TG100.*

## **Caractéristiques**

- Trois tonalités différentes sélectionnées depuis le panneau de contrôle
- Amplitude de tonalité constante pendant la durée de vie de la pile
- Deux niveaux d'amplitude de tonalité - normale et économique
- Tonalité s'éteint automatiquement après 3 heures - la pile ne se vide pas si l'appareil n'est pas éteint
- Une tonalité peut être ajoutée à tous les modes - cela permet à des appareils téléphoniques sans panneau de configuration de sélectionner une tonalité
- Pas de perte de puissance en mode continu avec des câbles ouverts — la pile ne se vide pas si l'appareil est laissé en mode continu
- Mode Batterie de Conservation séparé pour voltage plus puissant et alimentation kits piéton
- La prise Jack RJ permet l'utilisation d'un câble modulaire ou des câbles à pince crocodile fournis

# Instructions d'Utilisation

## Pour vérifier l'état d'un circuit téléphonique

1) Faire glisser l'interrupteur situé sur la gauche du TG100 en position "OFF".

2) Connecter le câble noir au TIP et le câble rouge au RING — ou un câble à chaque fil électrique de la paire, si la désignation est inconnue.

Si la diode NRM s'allume:

La polarité est correcte et le câble noir est connecté à la pointe.

Si la diode REV s'allume:

Les câbles sont inversés.

Si la diode NRM ou REV est claire:

La ligne est inutilisée.

Si la diode est foncée:

Le circuit est utilisé.

Si les diodes NRM et REV s'allument ou clignotent:

Le voltage est sur courant alternatif.

## *Conseils d'Application:*

*Le signal de la pointe fonctionne sur tension au sol. Ainsi, le RING peut être identifié en reliant le câble noir à une masse et le câble rouge à chaque fil électrique de la paire. Quand le câble rouge est connecté au RING, la diode NRM s'allume.*

*Les diodes d'état (status) indiquent également une ligne émettant une sonnerie quand NRM et REV clignotent intensément.*

*Pour contrôler une ligne téléphonique, connecter le TG100 (en mode état) à la ligne à tester et composer le numéro de cette ligne depuis une autre ligne. Les diodes d'état (status) du TG100 devraient indiquer une ligne émettant une sonnerie.*

## **Contrôler la continuité d'un circuit**

Utiliser uniquement sur des circuits hors tension. Toute tension peut endommager le TG100 ou engendrer des résultats erronés.

1) Faire glisser l'interrupteur situé sur le côté gauche du TG100 en position "Cont".

2) Connecter les câbles du TG100 à chaque extrémité du circuit à tester. Si la résistance DC du chemin est approximativement inférieure ou égale à 11.000 ohms, la diode REV s'allumera.

3) Positionner l'interrupteur sur "OFF" en fin de test. Le TG100 est hors tension quand les câbles ne sont pas branchés, mais si ces derniers sont en contact pendant le stockage, ils pourraient vider la pile.

## **Recharger la batterie de conservation**

- 1) Faire glisser l'interrupteur situé sur la gauche du TG100 en position "Talk Battery" ("Batterie de Conservation").
- 2) Connecter le TG100 en série avec un appareil téléphonique à une extrémité de la paire hors tension. Pour connecter le TG100 en série avec un appareil téléphonique, connecter un câble du TG100 à un câble de l'appareil téléphonique et connecter les deux câbles restants à la paire hors tension.
- 3) Connecter un deuxième appareil téléphonique à la paire hors tension située à l'autre extrémité de la ligne.
- 4) Brancher les deux appareils téléphoniques à l'ensemble des crochets pour établir la communication.
- 5) Positionner l'interrupteur sur "OFF" en fin de test. Le TG100 est hors tension quand les câbles ne sont pas branchés, mais si ces derniers sont en contact pendant le stockage, ils pourraient vider la pile.

## **Emettre une tonalité pour traçage**

- 1) Positionner l'interrupteur sur "OFF" situé sur la gauche du TG100 pour effectuer une opération normale, en particulier si une tonalité alimente les lignes téléphoniques. Voir "Conseils d'Application" pour les autres configurations.
- 2) Connecter les câbles à la ligne ou relier un câble à une masse et l'autre câble à un fil électrique d'un câble ou d'une paire à tracer.
- 3) Appuyer brièvement sur le bouton de l'unité afin d'allumer le signal. Si l'indicateur de niveau de signal (HI ou LO) voulu ne clignote pas, appuyer brièvement sur le bouton jusqu'à ce que le niveau de signal désiré soit sélectionné. Le TG100 tourne via une séquence HI-LO-OFF.
- 4) Sélectionner un type de signal différent si nécessaire (voir "Sélectionner ou Contrôler un Type de Signal").
- 5) Pour éteindre le signal, appuyer brièvement sur le bouton. S'il s'est écoulé plus de 15 secondes depuis la dernière pression (sur le bouton), le TG100 s'éteindra automatiquement. Dans le cas contraire, appuyer une nouvelle fois sur le bouton, si l'unité était programmée en HI.

## *Conseils d'Application:*

*Quand la recherche de fils électriques se termine sur un bloc de connexions, tel qu'un "bloc 66", raccorder les deux câbles du TG100 au câble ou à la paire a tendance à contenir le signal à l'intérieur du câble. Le traceur doit presque toucher l'extrémité du câble pour détecter le signal, ce qui est utile quand les fils électriques sont proches, voire connectés.*

*Le réglage de l'amplitude LO peut générer un signal plus intense quand les deux broches de raccordement du TG100 sont connectées à un câble, en réduisant l'effet d'annulation de champ avec un signal et son retour proche, en particulier avec une paire de câble torsadée. Un câble téléphonique modulaire peut être utilisé pour connecter le TG100 directement à une prise Jack murale.*

*Quand la recherche de câble fonctionne et afin de maximiser le signal émis, connecter une broche de raccordement du TG100 à un fil électrique ou câble, et l'autre broche à une masse (compartiment d'un boîtier électrique, conduit électrique, tuyau d'eau métallique ou tige de mise à la terre). Si aucune masse n'est disponible, ne pas connecter l'autre broche - positionner la le plus près possible de la terre. Connecter le TG100 à la gaine isolante du câble coaxial. La gaine fera son travail si elle est connectée à la broche centrale, et bloquera la tonalité. Configurer l'amplitude LO est utile s'il y a trop de fuite de signal, ou si le traceur utilisé a un volume fixe et demande trop de charge. Il existe plusieurs techniques utiles qui jouissent d'une capacité à générer une tonalité dans n'importe quelle position de l'interrupteur. Les deux broches de raccordement du TG100 doivent être connectées à la paire afin de fonctionner.*

*Une fois la tonalité activée, le mode "Cont" peut être utilisé sur une ligne hors tension pour indiquer qu'un chemin vers un helper a été trouvé, ou pour vérifier que les deux broches de raccordement de la paire ont été trouvées. Une fois que la paire est présumée détectée, brancher la et la diode REV devrait s'allumer sur le TG100, indiquant que la paire a été détectée. Le mode "Talk battery" ("Batterie de Conservation") peut être utilisé avec une tonalité afin de permettre à un appareil téléphonique sans fonction de configuration d'entendre la tonalité quand les broches de raccordement du téléphone sont connectées à la paire que le TG100 alimente.*

## Sélectionner ou Contrôler un Type de Signal

Le TG100 a trois différents types de tonalités disponibles - une simple et deux doubles (ou ululées).

1) Maintenir le bouton du panneau de contrôle enfoncé jusqu'à ce que les diodes HI et LO s'allument - ceci indique l'entrée dans la fonction de sélection du type de tonalité.

2) En maintenant le bouton enfoncé, une des deux diodes s'allumera en continu ou clignotera afin d'indiquer le type de tonalité sélectionné. La diode Sngl s'allumera en continu afin d'indiquer que le type de tonalité simple est sélectionné. La diode Dual clignotera pour une des tonalités doubles, ou s'allumera en continu pour l'autre. Relâcher le bouton avant que deux secondes ne se soient écoulées laissera le type de signal inchangé.

3) Pour sélectionner un autre type de signal, continuer à maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que le type de signal désiré s'affiche. Le TG100 continuera de naviguer entre les trois types de signal jusqu'à ce que le bouton soit relâché, ou que l'unité se désynchronise et s'éteigne (10 à 12 secondes).

### *Conseil:*

*Le type de tonalité sélectionné est généré au niveau de la prise Jack RJ une fois que la fonction de sélection du signal est configurée. Tenir un traceur de tonalité près de la prise Jack permettra à l'utilisateur d'entendre chaque type de tonalité au fur et à mesure qu'il les sélectionne.*

## Remplacement de la pile

- 1) Oter la vis au dos du TG100 avec un tournevis Phillips N°1. Ouvrir précautionneusement le testeur.
- 2) Enlever la pile usée et déconnecter la des broches de raccordement de pile.
- 3) Brancher les broches de raccordement de pile à la nouvelle pile (9V, alkaline). Positionner la nouvelle pile dans son boîtier.
- 4) Fermer le testeur et remettre la vis sans trop serrer.

## **Accessoires**

Tous les jeux de câbles de chez Lil' Buttie et Lil' Buttie PRO sont compatibles avec le TG100.

Les câbles LB10 Lil' Buttie avec Pinces Crocodiles (1.68m de long / 5.5 feet).

Les câbles LB20 Lil' Buttie avec Fiches à Angles Droits (1.68m de long / 5.5 feet).

Les câbles LB30 Lil' Buttie avec Fiches à Clous (1.68m de long / 5.5 feet).

Le jeu de câbles TG10 du Générateur de Tonalité avec Pinces Crocodiles (61cm de long / 2 feet).

Le jeu de câbles TG20 du Générateur de Tonalité avec Fiches à Clous (61cm de long / 2 feet).

## Garantie

JDSU garantit que ses produits ne comportent ni défaut matériel ni défaut de fabrication. La présente garantie est valable 12 mois pour les instruments de tests et 3 mois pour les câbles, à compter de la date de fabrication ou d'achat (preuve d'achat nécessaire).

Tout produit réputé défectueux et sous garantie sera réparé ou remplacé selon l'estimation de JDSU. Aucune garantie supplémentaire, implicite ou explicite, ne sera accordée; et JDSU ne pourra être tenu responsable de l'utilisation de ce matériel.



Respect de la Directive DEEE: JDSU a mis en place des procédés conformément à la Directive 2002/96/EC relative aux Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE).

Ce produit ne doit pas être jeté comme n'importe quel déchet municipal non trié, et doit être ramassé séparément et jeté conformément à vos réglementations nationales. Au sein de l'Union Européenne, tout équipement en fin de vie acheté à JDSU après le 13 août 2005 peut être renvoyé à JDSU pour traitement. JDSU s'assurera que tous les équipements à jeter renvoyés seront réutilisés, recyclés ou détruits de façon à respecter l'environnement et conformément aux législations nationales et internationales relatives au traitement des déchets. Il en va de la responsabilité du propriétaire de l'équipement de renvoyer ce dernier à JDSU pour traitement approprié. Dans le cas où l'équipement a été importé par un revendeur dont le nom ou le logo figure sur l'équipement, le propriétaire doit renvoyer l'équipement directement au revendeur.

De plus amples instructions relatives au renvoi des équipements à JDSU se trouvent dans la section Environnement du site web de JDSU à l'adresse suivante: [www.jdsu.com](http://www.jdsu.com).

Pour toute question relative au traitement de votre équipement, contactez l'équipe de gestion du programme DEEE de JDSU à l'adresse suivante: [WEEE.EMEA@jdsu.com](mailto:WEEE.EMEA@jdsu.com)

## Services Client

La présente annexe présente une description des services client proposés par JDSU (incluant les politiques et procédures de retour de marchandises) ainsi que les informations relatives à la garantie. Les sujets abordés dans cette annexe incluent:

- “Service Client (Services Standards)”
- “Informations relatives à la Garantie”

### Service Client (Services Standards)

Le Service Client accompagne tout achat d'un produit JDSU. Ces services incluent:

- L' Assistance Technique (Heures de Bureau)
- La Réparation des Instruments (Réparation des Produits sous Garantie, Services de Calibrage et Services de Mises à Jour)
- Les Autorisations Immédiates de Retour de Marchandises

### Assistance Technique

Une assistance technique par des experts, pendant les heures de bureau, accompagne votre produit.

**Réparation des Instruments** Nos centres de services réparent, calibrent et mettent à jour les équipements JDSU. JDSU reconnaît l'impact des équipements sur la production et a organisé son personnel afin de pouvoir proposer un service rapide. Les services disponibles incluent:

**La Réparation des Produits** — Tout équipement renvoyé pour maintenance ou réparation est testé selon les mêmes normes que celles appliquées aux équipements fraîchement construits. Ceci afin d'assurer que les produits respectent toutes les spécifications publiées, dont toutes les mises à jour applicables aux produits en question.

**Calibrage** — Les méthodes de calibrage utilisées par JDSU sont approuvées ISO et sont basées sur des normes nationales.

**Mises à Jour Usine** — Tout équipement renvoyé pour une mise à jour des caractéristiques hardwares recevra également les autres mises à jour applicables et sera ensuite testé afin d'assurer sa meilleure performance.

## **Instructions relatives au Renvoi d'Équipement**

Merci de contacter votre Centre d'Assistance Technique régional afin d'obtenir un numéro d' Autorisation de Renvoi ou de Référence qui accompagnera votre équipement.

Pour chaque pièce d'équipement renvoyée pour réparation, merci de joindre une étiquette contenant les informations suivantes:

- Nom, adresse et numéro de téléphone du propriétaire de l'équipement.
- Le numéro de série (s'il y en a un), type et modèle du produit.
- L'état de la Garantie (Si vous n'êtes pas certain de l'état de la garantie de votre équipement, contactez votre Service d'Assistance Technique).
- Une description détaillée du problème rencontré ou du service demandé.
- Le nom et le numéro de téléphone de la personne à joindre pour toute question relative à la réparation.
- Le Numéro d'Autorisation de Renvoi (AR) (pour les clients US), ou le numéro de Référence (pour les clients européens).

Si possible, renvoyer l'équipement dans son emballage original. Si ce dernier n'est pas disponible, l'équipement doit être précautionneusement emballé afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Des emballages appropriés peuvent être obtenus en appelant le service d'Assistance Technique de JDSU. JDSU ne peut être tenu responsable des éventuels dommages causés à l'équipement pendant son transport. Le client doit clairement poster le numéro d'AR ou de référence obtenu de JDSU, sur l'extérieur de l'emballage, et envoyer le tout prépayé à JDSU.

## **Informations relatives à la Garantie**

JDSU garantit que ses produits ne comportent ni défaut matériel ni défaut de fabrication. La présente garantie est valide douze (12) mois pour les instruments de test et trois (3) mois pour les câbles, à compter de la date de fabrication ou d'achat (preuve d'achat nécessaire).

Tout produit réputé défectueux et sous garantie sera réparé ou remplacé, selon l'estimation de JDSU. Aucune garantie supplémentaire, implicite ou explicite, ne sera accordée, et JDSU ne pourra être tenu responsable de l'utilisation faite de cet appareil.

## **Vos contacts:**

808 Calle Plano  
Camarillo, CA 93012  
USA

### Ventes régionales

Amérique du Nord  
Tel: +1 805 383 1500  
Fax:+1 805 383 1595

Amérique Latine  
Tel: +55 11 5503 3800  
Fax:+55 11 5505 1598

Asie et Pacifique  
Tel: +852 2892 0990  
Fax:+852 2892 0770

Europe, Moyen-Orient et Afrique  
Tel: +49 7121 86 2222  
Fax:+49 7121 86 1222

Service Client

[www.jdsu.com/customerservice](http://www.jdsu.com/customerservice)